



# Editorial

## Tiempos de cambio crítico y multiculturalidad: *Colombian Applied Linguistics Journal* desafiando visiones dominantes y proponiendo alternativas

Sandra Ximena Bonilla Medina<sup>1</sup> 

Los tiempos actuales en el campo de la lingüística aplicada revelan un momento crítico de transformación en el que se cuestionan las visiones dominantes y surgen alternativas que valoran la diversidad y el multiculturalismo. La atención a la diversidad lingüística y cultural es fundamental para enfrentar las desigualdades e injusticias que han permeado la sociedad colombiana. Las investigaciones y publicaciones en este campo pretenden no sólo hacer visibles las realidades de grupos y comunidades históricamente marginados, sino también impulsar un cambio social significativo.

Descuidar la diversidad ha hecho invisibles las realidades de grupos e individuos culturales y lingüísticos, contribuyendo a prácticas sociales carentes de democracia, participación e igualdad. Sin embargo, en investigaciones recientes se ha cuestionado el predominio del inglés y otras lenguas poderosas, abogando por considerar otras lenguas y culturas como iguales (Cruz-Arcila *et al.*, 2022; Miranda *et al.*, en prensa). Se están cuestionando los discursos dominantes, posicionando las prácticas multilingües y multiculturales en respuesta a la afirmación de que las concepciones monolingües y monoculturales han hecho caso omiso de la diferencia y la diversidad (Kubota & Lin, 2006; García *et al.*, 2023). Esta perspectiva crítica que informa este cuerpo de trabajo ha tratado de iluminar otras realidades que han sido oscurecidas por la perspectiva unilateral de tener una lengua nacional o global (De Wit, 2019).

En este contexto, los debates destacan cómo las políticas inculcan la conciencia global de una deuda histórica contraída con determinados individuos y grupos. EL objetivo del debate es equilibrar la desigualdad y, en este marco, resaltar cómo las prácticas reflejan la necesidad de abrazar la diferencia y la inclusión, reconociendo múltiples perspectivas lingüísticas y culturales (Piller, 2017). Un ejemplo de ello puede verse en las líneas de investigación e inversión de la UNESCO que apoyan proyectos y programas que promueven la participación de múltiples lenguas y sus culturas en la esfera global (Petrova, 2024). Del mismo modo, acontecimientos internacionales significativos, como la inauguración de los Juegos Olímpicos de París 2024, representaron abiertamente la diversidad y la igualdad como símbolos de la unión de las naciones y la necesidad de paz y solidaridad para superar la desigualdad histórica.

La lingüística aplicada crítica tiene como objetivo analizar las prácticas lingüísticas situadas en conexión con cuestiones sociales, comprendiendo cómo el lenguaje conecta la vida de los individuos y cómo construyen realidades a través de él, entrecruzando sus creencias y prácticas (Pennycook, 2021). A la luz de esto, en la época contemporánea, una perspectiva inclusiva se vuelve central para problematizar diversos campos. El campo de la educación, en particular, ha sido iluminado por la lingüística crítica aplicada, que interroga el uso del lenguaje no sólo en términos de contenido y funciones, sino también de sus implicaciones sociales, políticas y culturales en los niveles micro (práctica del individuo), meso (práctica social) y macro (macrodiscursos como los instalados en las políticas). Las reflexiones derivadas de estas interrogaciones han suscitado un gran interés por configurar nuevas prácticas educativas para luchar contra la injusticia y promover el cambio social.

Considerando a Colombia como un país donde la injusticia, la inseguridad y la violencia han perpetuado prácticas sociales a lo largo de los años (Cruz-Arcila, 2017), entender el lenguaje en un contexto social de diversidad y diferencia, situado en un contexto histórico, es crucial para la investigación educativa y las prácticas de enseñanza. Por ejemplo, estudios como el de Sánchez-Moreano (2023) sobre las políticas lingüísticas en Colombia reflejan un compromiso con el pluralismo y la biodiversidad, mostrando que los académicos están comprometidos con esta causa y que la publicación ha alimentado este compromiso.

A pesar del impacto de las prácticas editoriales eurocéntricas, centradas en la supremacía blanca y excluyente (Bonilla-Medina & Samacá, 2023), la revista *Colombian Applied Linguistics Journal* se ha convertido en un espacio valioso para resistir los poderes hegemónicos, brindando oportunidades para que la comunidad académica muestre realidades

<sup>1</sup> Universidad Distrital Francisco José de Caldas. Correo: [sxbonillam@udistrital.edu.co](mailto:sxbonillam@udistrital.edu.co).

"otras", tal vez "periféricas". Los autores de la revista demuestran ser conscientes del compromiso social con el lenguaje, proponiendo alternativas de cambio y transformación. Ellos utilizan el inglés para comunicar perspectivas locales sobre la enseñanza de idiomas, ofreciendo valiosas perspectivas sobre las experiencias y emociones de los agentes educativos en sus contextos particulares. Este enfoque contrasta con la idea superficial de publicar en inglés simplemente para "ajustarse" a los estándares y luchar contra las fuerzas neoliberales que priorizan la productividad sobre la sustancia (Cárdenas, 2016).

Utilizar el inglés para expresar realidades locales es un paso significativo hacia la inclusión y la representación de voces diversas. Sin embargo, hemos animado a los investigadores a expresar sus ideas también en español e incluso a utilizar el translenguaje; de este modo, la inclusión a través del trabajo que realiza el *CALJ* puede percibirse tanto en las formas como en los contenidos. Este hecho también demuestra cómo el lenguaje puede ser un poderoso vehículo para la transformación social y la construcción de un futuro más equitativo. Reflexiones temáticas, informes de investigación, innovaciones pedagógicas y reseñas de libros han servido de plataforma para que los autores contribuyan al compromiso social de la revista con el lenguaje.

Como editores, destacamos que, aunque publicar es una tarea ardua, es esencial seguir destacando las voces de los autores que aportan ideas esclarecedoras a los actores del campo. Estas ideas han proporcionado herramientas para abordar los retos de la sociedad, al tiempo que han dado forma a las identidades de otros autores e investigadores (Largo Rodríguez, 2022). Más allá de los rankings y la visibilidad, existe un compromiso social alentado por la revista.

En este número, presentamos varias contribuciones significativas: Becerra Posada, al analizar el contexto de la enseñanza del inglés en su conjunto, se posiciona firmemente en contra de las fuerzas neoliberales que han rodeado al inglés como fuente de poder económico y cultural. Becerra Posada analiza cómo diferentes comunidades, incluso influentes como el gobierno, han respaldado estas ideas en detrimento de una comprensión ecológica de su práctica. Alternativamente, presenta las "alfabetizaciones pluriversales" como un marco decolonial con elementos importantes que pueden enriquecer las prácticas en la enseñanza del inglés, ya que permiten valorar otros conocimientos, en este caso, las metodologías indígenas, con la ambición de adoptar prácticas enfocadas en puntos de vista no dominantes.

Ortiz García y López-Urbina, por su parte, sugieren que los desafíos y las situaciones críticas están siempre presentes en los ejercicios educativos. Desde ese punto de vista, proponen que esos desafíos pueden ser asumidos como una forma de aprendizaje para transformar la práctica. En esta misma línea de pensamiento, Ramírez y Hernández Gaviria proponen incentivar a los estudiantes a identificar explícitamente estrategias de aprendizaje para que puedan enriquecer su propio aprendizaje. Concluyen que una etapa secuencial es clave para alcanzar una experiencia exitosa en este sentido pero también enfatizan que la comprensión de esas estrategias y sus niveles de dificultad son centrales para que los aprendices las aborden con mayor provecho.

En relación más directa con la práctica de la enseñanza de lenguas como tal, pero conservando una perspectiva crítica, Restrepo Rodas cuestiona el uso de pruebas de lengua como requisito instalado en la educación terciaria. Afirma que a pesar de que se afirma que las pruebas identifican habilidades comunicativas e interculturales, no se ha prestado suficiente atención a las dimensiones socio cognitivas. Considera que esta práctica de las pruebas es una paradoja que debe ser superada y transformada en el campo, específicamente en Colombia. En este contexto, Villamizar-Castrillón, Herreño-Contreras y Mendieta-Ramírez explican la complejidad del diseño de los *syllabus* compartiendo su experiencia que involucra los objetivos institucionales y las comprensiones pedagógicas para considerar el análisis cuidadoso y la organización como elementos clave para incrementar las prácticas exitosas. Por otra parte, Calle Álvarez conduce un estudio que busca analizar las estrategias de lectura inferencial de los aprendices. Concluye que para potenciar las de los estudiantes hispanohablantes en inglés es necesario desarrollar estrategias de prelectura que contribuyan tanto a la comprensión situacional como lingüística del texto.

Cárcamo Morales adopta otra perspectiva y explora retos más contemporáneos en la enseñanza de idiomas, analizando la desconcertante situación de la pandemia COVID-19, que obligó a los profesores a adoptar nuevas estrategias y habilidades. Al observar cuidadosamente la interacción de los profesores en sesiones virtuales e identificar las características clave del comportamiento de los profesores en el aula virtual, destaca la necesidad de establecer mejores relaciones entre profesores y alumnos. Al hacerlo, determina que los factores afectivos son necesarios para abordar cuidadosamente los sentimientos de aislamiento, lo que puede facilitar el establecimiento de bases cruciales para el desarrollo de fuertes relaciones emocionales profesor-alumno. Agurto, Cisterna y Parra también hacen importantes contribuciones al debate sobre los retos contemporáneos que plantea la educación virtual al analizar la utilidad de una aplicación virtual para apoyar

las interacciones habladas entre alumnos turistas y actores que desempeñan el papel de interlocutores en un entorno profesional. Utilizando esas herramientas, ponen de relieve la importancia de otras dimensiones de la comunicación para mejorar las futuras prácticas pedagógicas y los enfoques de la enseñanza de los educadores.

Por último, Bickner profundiza en el papel de la identidad del profesor en relación con el uso de los libros de texto en entornos desfavorecidos. Aunque comparte con otros estudiosos un enfoque común sobre la identidad del profesor, Bickner ofrece una perspectiva única al examinar cómo interactúan los profesores con los libros de texto, especialmente en contextos vulnerables. Su trabajo pone de relieve la importancia de comprender cómo los profesores navegan y equilibran estas influencias a medida que dan forma a sus propias identidades.

Es inspirador observar cómo la comunidad académica, a través de plataformas como la *Colombian Applied Linguistics Journal*, se opone a prácticas excluyentes y ofrece nuevas perspectivas sobre el uso del lenguaje. Al hacerlo, no solo enriquece las discusiones académicas, sino que también contribuye a la construcción de identidades y proporciona herramientas para enfrentar desafíos sociales. Estos aportes destacan que la enseñanza de la lengua está profundamente conectada con un compromiso social, y confiamos en que futuros trabajos continúen enriqueciendo las perspectivas y prácticas de quienes se dedican a la enseñanza de lenguas. La revista *CALJ* es un buen ejemplo de cómo la academia puede promover la justicia social y la inclusión.

## Referencias

- Bonilla-Medina, S. X. & Samacá-Bohorquez, Y. (2023). Disobedient ELT research breaking the rules, finding alternatives, invoking other ontologies. In C. H. Guerrero-Nieto (Ed). *Unauthorized outlooks on second languages education and policies. Voices from Colombia*, (pp. 15-33). Palgrave Mc Millan.
- Cárdenas, M. L. (2016). Challenges of the HOW Journal in Spreading Teachers' Works in Times of Ranking Pressures. *HOW*, 23(2), 35–57. <https://doi.org/10.19183/how.23.2.333>
- Cruz Arcila, F. (2017). Interrogating the social impact of English language teaching policies in Colombia from the vantage point of rural areas. *Australian and International Journal of Rural Education*, 27(2), 46–60.
- Cruz Arcila, F., Solano-Cohen, V., Rincón, A. C., Lobato Junior, A., & Briceño-González, M. (2022). Second language learning and socioeconomic development: Interrogating anglonormativity from the perspective of pre-service modern language professionals. *Current Issues in Language Planning*, 23(5), 466-487.
- De Wit, H. (2019). *Internationalization in Higher education. A critical review*. Simon Fraser
- García, O., Flores, N., Seltzer, K., Wei, L., Otheguy, R., & Rosa, J. (2023). Rejecting Abyssal Thinking in the Language and Education of Racialized Bilinguals. In J. Scott & M. Bajaj (Eds.). *World Yearbook of Education 2023. Racialization and Educational Inequality in Global Perspective* (pp. 81-99). Routledge
- Kubota, R., & Lin, A. (2006). *Race, culture and identities in second language education. Exploring critical engaged practice*. Taylor and Francis Group.
- Largo-Rodríguez, José David. (2022). *Becoming Teacher-Researchers: English Language Teachers' Identities at a Master's Program*. [Monography in Master in applied linguistics for Teaching English] Universidad Distrital Francisco José de Caldas.
- Miranda, N, Bonilla-Medina S, X, Usma, J, Encarnación, C, Silva, E, Martínez, L. (in press). Multilingual Policies and Practices in Higher Education: A national exploration from Colombia. *Ikala. Special issues on policies and practices for global multilingualism*.
- Pennycook, A. (2022). Critical applied linguistics in the 2020s. *Critical Inquiry in Language Studies*, 19(7), 1-21.
- Petrova, G. (2024). UNESCO Chair Language Policies for Multilingualism. Preserving Multiculturalism and Multilingualism in Brazil. *SSRN*. Retrieved from: <https://ssrn.com/abstract=4685134>
- Piller, I. (2019). *Linguistic diversity and social justice: an introduction to applied linguistics- Journal of sociolinguistics*.
- Sánchez Moreano, S.; Miranda, N.; Tejada-Sánchez, I.; Barrera, J.; González, A.; Hernández, F.; Ortega, Y., and Cortés, Y. (2023). Por una praxis educativa bi/pluri/multi/lingüe en Colombia. *Notas de Política en Educación*, 8.

